

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

ОТЧЕТНОСТЬ

за год, закончившийся 31 декабря 1968 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 7С (А/7607/Add. 3)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1969

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо	iv
Записка Генерального секретаря	1
А. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1968 года:	
<u>Ведомость I.</u> Бюджет, расходы и обязательства	2
<u>Ведомость II.</u> Поступления, расходы и обязательства ..	3
<u>Ведомость III.</u> Оборотный капитал (оперативный резерв)	4
<u>Ведомость IV.</u> Актив и пассив	6
<u>Таблица А.</u> Бюджет, расходы и обязательства	9
<u>Таблица В.</u> Производственные и торговые единицы ...	14
<u>Таблица С.</u> Официально обещанные взносы государств	15
<u>Таблица D.</u> Взносы, поступившие из неправительственных источников	17
<u>Таблица Е.</u> Прочие поступления	23
<u>Таблица F.</u> Погашение обязательств предыдущих лет	24
Примечания к финансовым ведомостям	26
В. Доклад Комиссии ревизоров	29

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

1 июля 1969 года

Сэр,

- ... Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости по отчетности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по состоянию на 31 декабря 1968 года.
- ... Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии в отношении отчетности вышеупомянутых фондов за 1968 год.

Примите и проч.

С.М. РАЗА
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций,
Нью-Йорк

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

1. Во исполнение положений резолюции 302 (IV), принятой Генеральной Ассамблеей 8 декабря 1949 года, при этом представляются финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1968 года, вместе с соответствующим докладом Комиссии ревизоров. В пункте 21 указанной резолюции Генеральная Ассамблея:

"Предлагает Директору представлять Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций годовой доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, включая ревизионный отчет о его фондах..."

2. Финансовые ведомости и доклад Комиссии ревизоров были представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам для рассмотрения и представления доклада Генеральной Ассамблее.

А. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1968 ГОДА

Ведомость I

Бюджет, расходы и обязательства
(в долл. США)

Вид деятельности	Бюджет	Расходы	Обязательства, перенесенные на 1969 год	Общая сумма расходов и обязательств
Часть I. Оказание непосредственной помощи				
Основные продовольственные пайки	13 081 000	12 812 422	1 277	12 813 699
Дополнительное питание	2 270 000	2 255 000	1 634	2 256 634
Жилища	1 625 000	749 013	961 221	1 710 234
Помощь особо нуждающимся беженцам	576 000	633 863	5 928	639 291
Доля общих расходов по части IV	3 466 000	3 467 644	27 963	3 495 607
Всего по части I	21 018 000	19 917 442	998 023	20 915 465
Часть II. Здравоохранение				
медицинское обслуживание	3 623 000	3 410 325	86 651	3 496 976
Санитарно-гигиенические мероприятия	1 007 000	1 007 698	18 513	1 026 211
Доля общих расходов по части IV	1 093 000	1 090 176	9 267	1 099 443
Всего по части II	5 723 000	5 508 199	114 431	5 622 630
Часть III. Образование				
Общее образование	11 823 000	10 902 559	871 163	11 773 722
Профессиональная техническая подготовка	3 172 000	2 899 035	75 548	2 974 583
Доля общих расходов по части IV	2 694 000	2 677 514	23 191	2 700 705
Всего по части III	17 689 000	16 479 108	969 902	17 449 010
Часть IV. Общие расходы				
Снабжение и транспорт	3 475 000	3 495 767	25 126	3 520 893
Другие виды внутреннего обслуживания	2 486 000	2 415 344	20 539	2 435 883
Общие административные расходы	1 292 000	1 324 223	14 756	1 338 979
Всего по части IV	7 253 000	7 235 334	60 421	7 295 755
Распределение расходов по операциям	(7 253 000)	(7 235 334)	(60 421)	(7 295 755)
Часть IV, нетто	-	-	-	-
Итого по всем частям	44 430 000	41 904 749	2 082 356	43 987 105

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

Подробные данные относительно бюджета, расходов и обязательств приводятся в таблицах А и В, а подробные данные об обязательствах предыдущих лет - в таблице Г.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КАЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДЕНО

Лоренс МИЧЕЛМОР
Генеральный комиссар

УДОСТОВЕРЕНИЕ О РЕВИЗИИ

Вышеупомянутая ведомость о бюджете, расходах и обязательствах была проверена в соответствии с данными нам инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и, после проведения ревизии, мы удостоверяем, что вышеупомянутая ведомость, по нашему мнению, правильна, но с учетом замечаний, изложенных в нашем докладе.

С.М. РАЗА
Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

А.М. ГЕНДЕРСОН
Генеральный ревизор
Канады

Виктор Г. РИКАРДО
Генеральный контролер
Колумбии

1 июля 1969 года

Поступления, расходы и обязательства
(в долл. США)

В течение года, закончившегося
31 декабря 1968 г. 31 декабря 1967 г.

Поступления

Официально обещанные взносы правительств (таблица С)	37 561 310	40 335 873
Взносы, поступившие из не- правительственных источников (таблица D)	2 671 553	2 348 808
Прочие поступления (таблица E)	806 608	1 206 645
Поправки на изменение валютных курсов	68 700	(822 197)
	<u>41 108 171</u>	<u>43 069 129</u>
<u>Расходы и обязательства</u> (ведомость I)	<u>43 987 105</u>	<u>40 540 693</u>
Превышение расходов и обязательств над поступлениями	<u>2 878 934</u>	<u>(2 528 436)</u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

УТВЕРЖДЕНО

Ллойд КАЛЛОУ
Контролер

Лоренс МИЧЕЛМОР
Генеральный комиссар

УДОСТОВЕРЕНИЕ О РЕВИЗИИ

Вышеупомянутая ведомость о поступлениях, расходах и обязательствах была проверена в соответствии с данными нам инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и после проведения ревизии мы удостоверяем, что вышеупомянутая ведомость, по нашему мнению, правильна, но с учетом замечаний, изложенных в нашем докладе.

С.М. РАЗА,
Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

А.М. ГЕНДЕРСОН
Генеральный ревизор
Канады

Виктор Г. РИКАРДО
Генеральный
контролер Колумбии

1 июля 1969 г.

Ведомость III

Оборотный капитал (оперативный резерв)
(в долл. США)

	За год, закончившийся	
	31 декабря 1968 г.	31 декабря 1967 г.
Остаток на 1 января	<u>16 686 923</u>	<u>14 274 016</u>
<u>Плюс</u>		
Нераспределенные суммы, связанные с колебанием цен в текущем году	9 131	(30 873)
Экономия от погашения обязательств предыдущих лет (таблица F)	186 331	218 479
Чистые поправки к поступлениям и расходам предыдущих лет	<u>80 154</u>	<u>157 719</u>
	<u>275 616</u>	<u>345 325</u>
<u>Минус</u>		
Отчисления в резерв по непогашенным обязательствам	431 664	-
Отчисления на ассигнования для выплат пенсионного фонда	-	460 854
Превышение расходов и обязательств над поступлениями (ведомость II)	<u>2 878 934</u>	<u>(2 528 436)</u>
	<u>3 310 598</u>	<u>2 067 582</u>
Остаток на 31 декабря	<u><u>13 651 941</u></u>	<u><u>16 686 923</u></u>

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

Ллойд КАЛЛОУ
Контролер

УТВЕРЖДЕНО

Лоренс МИЧЕЛМОР
Генеральный комиссар

УДОСТОВЕРЕНИЕ О РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость оборотного капитала (оперативного резерва) была проверена в соответствии с данными нам инструкциями. Нам были представлены все затребованные нами сведения и объяснения, и после проведенной ревизии мы удостоверяем, что вышеупомянутая ведомость, по нашему мнению, правильна, но с учетом замечаний, изложенных в нашем докладе.

С.М. РАЗА,

А.М. ГЕНДЕРСОН

Виктор Г. РИКАРДО

Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

Генеральный ревизор
Канады

Генеральный контролер
Колумбии

1 июля 1969 года

Ведомость IV

Актив и пассив

(в долл. США)

По состоянию на

31 декабря 1968 г. 31 декабря 1967 г.

Актив

Кассовая наличность, наличность в банках и у посредников	4 190 964	9 120 950
Взносы, подлежащие получению от государств (таблица С)	9 616 480	7 648 686
Счета дебиторов, за вычетом сумм, не подлежащих выплате	3 833 827	1 630 860
Суммы, подлежащие получению от Near East Emergency Donations Inc. (NEED)	696 404	55 543
Уплаченные заранее расходы и авансы поставщикам	1 869 137	1 277 433
Запасы неиспользованных товаров	5 871 409	6 992 136
Вклады, выделенные для фондов персонала	<u>14 665 400</u>	<u>12 999 604</u>
	40 743 621	39 725 212

Ведомость IV

Актив и пассив (продолжение)
(в долл. США)

<u>Пассив</u>	По состоянию на	
	31 декабря 1968 г.	31 декабря 1967 г.
Счета кредиторов	2 949 168	2 850 357
Страховой фонд на медицинское обслуживание персонала	61 211	56 983
Средства кассы взаимопомощи персонала	15 377 172	13 414 390
Фонд сбережений персонала для сотрудников, не имеющих права на пенсию	325 774	322 570
Ассигнования для выплаты выходного пособия, выплат пенсионного фонда и пособий вдовам	839 064	944 518
Ассигнования на выплату других пособий персоналу по истечении срока службы	4 325 942	4 074 855
Ассигнования на выплату пособий в связи с потерей трудоспособности или со смертью сотрудника при исполнении служебных обязанностей	110 470	110 208
Резерв на непогашенные обязательства	2 587 479	878 771
Поступления, полученные заранее	515 400	385 637
Оборотный капитал (оперативный резерв) (ведомость III)	13 651 941	16 686 923
	40 743 621	39 725 212

Примечания к финансовым ведомостям являются неотъемлемой частью этих ведомостей и должны рассматриваться вместе с ними.

ПРАВИЛЬНОСТЬ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ

УТВЕРЖДЕНО

Ллойд КАЛЛОУ
Контролер

Лоренс МИЧЕЛМОР
Генеральный комиссар

УДОСТОВЕРЕНИЕ О РЕВИЗИИ

Вышеприведенная ведомость актива и пассива была проверена в соответствии с данными нам инструкциями. Нам были представлены все запрашиваемые нами сведения и объяснения, и, после проведения ревизии, мы удостоверяем, что вышеприведенная ведомость, по нашему мнению, правильна, но с учетом замечаний, изложенных в нашем докладе.

С.М. РАЗА

А.М. ГЕНДЕРСОН

Виктор Г. РИКАРДО

Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

Генеральный ревизор
Канады

Генеральный контролер
Колумбии

1 июля 1969 года

Таблица А

Бюджет, расходы и обязательства
(в долл. США)

	<u>Бюджет</u>	<u>Расходы</u>	<u>Обязательства, перенесенные на 1969 год</u>	<u>Общая сумма расходов и обязательств</u>
ОКАЗАНИЕ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ				
<u>Основные продовольственные пайки</u>				
Стоимость пайков		12 390 475	-	12 390 475
Контроль за качеством		41 099	420	41 519
Распределение		325 054	857	325 911
Административные расходы		55 794	-	55 794
ВСЕГО по основным пайкам	13 081 000	12 812 422	1 277	12 813 699
<u>Дополнительное питание</u>				
Программа выдачи горячей пищи		1 237 191	1 295	1 238 486
Программа выдачи молока		476 232	339	476 571
Другие дополнительные пайки		466 997	-	466 997
Административные расходы		74 580	-	74 580
ВСЕГО по дополнительному питанию	2 270 000	2 255 000	1 634	2 256 634
<u>Жилища</u>				
Строительство и ремонт жилищ		430 054	938 926	1 368 980
Улучшение дорог и благоустройство лагерей		94 601	22 295	116 896
Арендная плата за лагеря		218 828	-	218 828
Административные расходы		5 530	-	5 530
ВСЕГО по жилищам	1 625 000	749 013	961 221	1 710 234
<u>Помощь особо нуждающимся беженцам</u>	<u>576 000</u>	<u>633 363</u>	<u>5 928</u>	<u>639 291</u>
<u>Доля общих расходов</u>				
Услуги по снабжению и транспорту		2 167 376	15 578	2 182 954
Другие виды внутреннего обслуживания		797 063	6 778	803 841
Общие административные расходы		503 205	5 607	508 812
ВСЕГО по доле общих расходов	3 466 000	3 467 644	27 963	3 495 607
ИТОГО по непосредственной помощи	21 018 000	19 917 442	998 023	20 915 465
ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ				
<u>Медицинское обслуживание</u>				
Аптечное обслуживание		68 647	18 493	87 140
Лабораторное обслуживание		38 434	772	39 206
Клиники общего профиля		1 091 269	12 365	1 103 634
Больницы общего профиля		1 102 633	-	1 102 633
Охрана здоровья матери и ребенка		337 795	23 728	361 523
Борьба с туберкулезом		210 626	29 613	240 239
Помощь душевнобольным		59 370	-	59 370
Зубоврачебная помощь		42 634	305	42 939
Медицинское обслуживание в школах		36 829	-	36 829
Просветительная работа в области здравоохранения		52 532	850	53 382
Другие виды медицинского обслуживания		38 621	25	38 646
Административные расходы		330 935	500	331 435
ВСЕГО по медицинскому обслуживанию	3 623 000	3 410 325	86 651	3 496 976
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>				
Дренаж поверхностных вод		6 779	-	6 779
Удаление мусора и сточных вод		679 114	17 482	696 596
Водоснабжение		214 519	-	214 519
Борьба с насекомыми и грызунами		19 707	294	20 001
Вспомогательные санитарные мероприятия ..		13 225	737	13 962
Административные расходы		74 354	-	74 354
ВСЕГО на санитарно-гигиенические мероприятия	1 007 000	1 007 698	18 513	1 026 211

Таблица А (продолжение)

	Бюджет	Расходы	Обязательства, перенесенные на 1969 год	Общая сумма расходов и обязательств
ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (продолжение)				
<u>Доля общих расходов</u>				
Услуги по снабжению и транспорту		454 451	3 266	457 717
Другие виды внутреннего обслуживания..		410 608	3 492	414 100
Общие административные расходы		225 117	2 509	227 626
ВСЕГО на долю общих расходов	1 093 000	1 090 176	9 267	1 099 443
ИТОГО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	5 723 000	5 508 199	114 431	5 622 630
ОБРАЗОВАНИЕ				
<u>Общее образование</u>				
Начальное образование		6 396 003	666 302	7 062 305
Подготовительные курсы		3 119 804	201 250	3 321 054
Среднее образование		495 936	-	495 936
Подготовка персонала без отрыва от производства		107 119	1 665	108 784
Учебный институт БАПОР/ЮНЕСКО		348 426	36	348 462
Работа с молодежью		29 547	887	30 434
Работа среди женщин		6 289	276	6 565
Учебная кинопрограмма		3 838	-	3 838
Площадки для дошкольников		5 388	-	5 388
Административные расходы		390 209	747	390 956
ВСЕГО на общее образование	11 823 000	10 902 559	871 163	11 773 722
<u>Профессиональное обучение</u>				
<u>Подготовка, осуществляемая в центрах БАПОР</u>				
Центр профессиональной подготовки в Каландии		225 997	5 678	231 675
Центр профессиональной подготовки в Вади Сире		258 315	17 863	276 178
Центр подготовки учителей в Рамалахе..		173 526	1 802	175 328
Центр обучения женщин в Рамалахе		309 421	4 218	313 639
Центр профессиональной подготовки в Газе		194 269	28 426	222 695
Центр профессиональной подготовки в Сиблине		236 274	2 048	238 322
Центр подготовки технических специа- листов и учителей в Сиблине		181 008	5 465	186 473
Центр профессиональной подготовки в Дамаске		191 901	7 374	199 275
Центр подготовки учителей в Хомсе		6 580	-	6 580
Обучение ремеслам взрослого населения		73 333	-	73 333
ВСЕГО на профессиональное обучение в центрах БАПОР		1 850 624	72 874	1 923 498
<u>Подготовка, субсидируемая вне центров БАПОР</u>				
<u>Без отрыва от производства</u>				
Федеративная Республика Германии		12 688	-	12 688
Швеция		48	-	48
Объединенная Арабская Республика		1 849	-	1 849
<u>Другие виды профессионального обучения</u>				
Общая профессиональная подготовка (Ливан и Иордания)		4 151	-	4 151
Промышленные средние школы (Объединен- ная Арабская Республика)		59	-	59
Подготовка канцелярских работников (Ливан)		12 300	-	12 300
Обучение молодежи с физическими недостатками (во всех районах)		49 448	-	49 448

Таблица А (продолжение)

	Бюджет	Расходы	Обязательства, перенесенные на 1969 год	Общая сумма расходов и обязательств
ОБРАЗОВАНИЕ (продолжение)				
Основная подготовка медицинских сестер		4 185	252	4 437
Курсы по физиотерапии		1 865	-	1 865
Курсы техников-рентгенологов		3 281	-	3 281
Профессиональная подготовка для девушек		681	-	681
Преподавание английского языка		8 667	-	8 667
Сельскохозяйственная подготовка, Арабское общество развития		11 700	-	11 700
<u>Подготовка учителей</u>				
В государственных учебных центрах (Газа)		16 995	-	16 995
В государственных учебных центрах (Объединенная Арабская Республика)		5 446	-	5 446
В Высшей гуманитарной школе (Ливан) ..		3 700	-	3 700
ВСЕГО по общим расходам на подготовку учителей, субсидируемую вне центров БАПОР		137 063	252	137 315
<u>Общие расходы на профессиональную подготовку</u>				
Общие расходы на профессиональную подготовку		148 378	2 227	150 605
Расходы на подготовку инструкторов для профессиональной подготовки		28 983	-	28 983
Общие расходы на подготовку учителей..		76 165	-	76 165
Общие расходы на подготовку инструкторов		1 282	-	1 282
ВСЕГО по общим расходам на профессиональную подготовку		254 808	2 227	257 035
<u>Услуги по приему в учебные заведения</u>		31 298	-	31 298
<u>Университетское образование</u>				
Стипендии на обучение в университете в восточной Иордании		28 031	-	28 031
Стипендии на обучение в университете в западной Иордании		47 790	-	47 790
Стипендии на обучение в университете в Объединенной Арабской Республике..		268 931	-	268 931
Стипендии на обучение в университете в Ливане		66 278	-	66 278
Стипендии на обучение в университете в Сирии		54 090	-	54 090
Стипендии на обучение в университете в Ираке		10 082	-	10 082
Стипендии на обучение в университете в Турции		1 000	-	1 000
ВСЕГО по университетскому образованию		476 202	-	476 202
<u>Административные расходы, связанные с профессиональным и специальным обучением</u>				
		149 040	195	149 235
ВСЕГО на профессиональное и специальное обучение	3 172 000	2 899 035	75 548	2 974 583
<u>Доля общих расходов</u>				
Услуги по снабжению и транспорту		873 940	6 282	880 222
Другие виды внутреннего обслуживания..		1 207 673	10 269	1 217 942
Общие административные расходы		595 901	6 640	602 541
ВСЕГО на долю общих расходов	2 694 000	2 677 514	23 191	2 700 705
ИТОГО ПО ОБРАЗОВАНИЮ	17 689 000	16 479 108	969 902	17 449 010

Таблица А (продолжение)

	Бюджет	Расходы	Обязательства, перенесенные на 1969 год	Общая сумма расходов и обязательств
ОБЩИЕ РАСХОДЫ				
<u>Услуги по снабжению и транспорту</u>				
Заготовки и контроль		317 801	-	317 801
Хранение предметов снабжения на складах		317 440	18 118	335 558
Административные расходы, связанные со страхованием поставок и транспорта		15 650	-	15 650
Содержание транспортных средств		265 361	372	265 733
Пассажирский транспорт		546 707	6 297	553 004
Грузовой транспорт	1 198 080		-	1 198 080
Портовые операции		573 339	-	573 339
Административные расходы		261 389	339	261 728
ВСЕГО на услуги по снабжению и транспорту	3 475 000	3 495 767	25 126	3 520 893
<u>Распределение расходов на услуги по снабжению и транспорту</u>				
Оказание непосредственной помощи, 62 процента		(2 167 376)	(15 578)	(2 182 954)
Здравоохранение, 13 процентов		(454 451)	(3 266)	(457 717)
Образование, 25 процентов		(873 940)	(6 282)	(880 222)
ВСЕГО по распределению расходов на услуги по снабжению и транспорту	(3 475 000)	(3 495 767)	(25 126)	(3 520 893)
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>				
Право на получение помощи и регистрация		298 566	-	298 566
Отделы кадров		202 093	-	202 093
Административные службы		464 119	2 000	466 119
Служба переводов		42 853	-	42 853
Юридическая служба		104 152	-	104 152
Финансовая служба		618 278	-	618 278
Служба обработки данных		241 037	7 698	248 735
Служба охраны		216 279	59	216 338
Техническое обслуживание		219 273	50	219 323
Производственные единицы (капитальные затраты и убыток) (таблица В)		8 694	10 732	19 426
ВСЕГО на другие виды внутреннего обслуживания	2 486 000	2 415 344	20 539	2 435 883
<u>Распределение расходов по другим видам внутреннего обслуживания</u>				
Оказание непосредственной помощи, 33 процента		(797 063)	(6 778)	(803 841)
Здравоохранение, 17 процентов		(410 608)	(3 492)	(414 100)
Образование, 50 процентов		(1 207 673)	(10 269)	(1 217 942)
ВСЕГО по распределению расходов по другим видам внутреннего обслуживания	(2 486 000)	(2 415 344)	(20 539)	(2 435 883)
<u>Общие административные расходы</u>				
Административные расходы на само Агентство		165 993	-	165 993
Административные расходы отделений на местах		373 947	-	373 947
Административные расходы в районах ..		258 621	505	259 126
Административные расходы в лагерях ..		142 159	1 051	143 210
Служба общественной информации		278 076	13 200	291 276
Нью-Йоркское отделение по связи		31 967	-	31 967
Каирское отделение по связи		26 114	-	26 114
Европейское отделение по связи (Женева)		47 346	-	47 346
ВСЕГО на общие административные расходы	1 292 000	1 324 223	14 756	1 338 979

Таблица А (продолжение)

	<u>Бюджет</u>	<u>Расходы</u>	<u>Обязательства, перенесенные на 1969 год</u>	<u>Общая сумма расходов и обязательств</u>
<u>Распределение расходов на общие административные нужды</u>				
Оказание непосредственной помощи, 38 процентов		(503 205)	(5 607)	(508 812)
Здравоохранение, 17 процентов		225 117)	2 509)	227 626)
Образование, 45 процентов		595 901)	6 640)	602 541)
ВСЕГО по распределению расходов на общие административные нужды	(1 292 000)	(1 324 223)	(14 756)	(1 338 979)
ИТОГО ПО ОБЩИМ РАСХОДАМ	7 253 000	7 235 334	60 421	7 295 755
ИТОГО ПО РАСПРЕДЕЛЕННЫМ ОБЩИМ РАСХОДАМ	(7 253 000)	(7 235 334)	(60 421)	(7 295 755)
ОБЩИЕ РАСХОДЫ НЕТТО	-	-	-	-

Таблица В

Производственные и торговые единицы
(в долл. США)

Счет	Вышивальная мастерская (в долл.)	Наглядно-звучовые пособия (в долл.)	Столярная мастерская (в долл.)	Типография (в долл.)	Завод санитарно-технического оборудования (в долл.)	Выпечка хлеба (в долл.)	Изготовление записей вместо учебников (в долл.)	Курсы по подготовке учителей без отрыва от производства (в долл.)
<u>Производственные и капитальные затраты</u>								
<u>Распределенные расходы</u>								
Отчисления на другие виды деятельности	-	(141 525)	(18 775)	(114 179)	(4 513)	(10 537)	(96 192)	(52 025)
Отчисления в торговые единицы	(29 082)	-	(99)	-	-	(362)	-	-
Непосредственная продажа по себестоимости	-	-	-	-	-	-	-	-
	(29 082)	(141 525)	(18 874)	(114 179)	(4 513)	(10 899)	(96 192)	(52 025)
<u>Нераспределенные расходы</u>								
Оборудование	85	12 672	-	5 032	20	141	-	-
Строительство	140	-	-	-	-	-	-	-
Убыток	1 335	-	-	-	-	-	-	-
Отчисления на другие виды внутреннего обслуживания (таблица А)	(1 560)	(12 672)	-	(5 032)	(20)	(141)	-	-
<u>Торговые единицы</u>								
Продажа	(24 306)	-	(109)	-	-	(416)	-	-
Стоймость проданных товаров	26 040	-	99	-	-	362	-	-
Чистая выручка от продажи	1 734	-	(10)	-	-	(54)	-	-
Отчисления на счет поступлений (таблица Б)	(1 734)	-	10	-	-	54	-	-
	-	-	-	-	-	-	-	-

Таблица С

Официально обещанные взносы государств

(в долл. США)

Государства, делающие взносы	Характер взносов или цель	Официально обещанные взносы на 1968 год (в долл.)	Остаток непоступивших взносов	
			Предыдущие годы (в долл.)	За 1968 год (в долл.)
Абу Даби	Доллары США	40 000	-	-
Аргентина	Доллары США а/	2 000	-	2 000
Австралия	Австралийские доллары и доллары США	201 600	-	-
Австрия	Доллары США	10 000	-	-
Бельгия	Бельгийские франки	35 000	-	-
Канада	Канадские доллары	462 963	-	-
Канада	Мука (Фоб Канада)	925 926	-	-
Канада	Снятое молоко а/	320 556	-	-
Цейлон	Чай	800	-	-
Чили	Доллары США	1 000	-	1 000
Китай	Доллары США	30 000	-	30 000
Конго (Демократическая Республика)	Доллары США а/	-	20 000	-
Кипр	Фунты стерлингов а/	240	-	-
Дания	Доллары США (регулярные взносы)	86 667	-	46 667 ✓
Дания	Доллары США (на профессионально-техническое обучение)	286 666	-	-
Дания	Доллары США (на строительство школ)	318 000	-	-
Федеративная Республика Германии	Немецкие марки (регулярные взносы)	1 000 000	-	-
Федеративная Республика Германии	Немецкие марки (на жилища лагеря Бека) а/	1 000 000	-	1 000 000
Федеративная Республика Германии	Немецкие марки (на университетские стипендии)	137 500	-	137 500
Федеративная Республика Германии	Поставки медицинского оборудования	11 763	-	-
Финляндия	Доллары США	60 000	-	-
Франция	Французские франки (регулярные взносы)	1 020 408	-	1 020 408
Франция	Аренда (регулярные взносы)	62 359	-	-
Франция	Ливанские фунты (на университетские стипендии)	1 373	-	-
Франция	Услуги персонала	11 910	-	-
Франция	Французские франки (для обучения французскому языку и на профессионально-техническое образование)	32 407	-	-
Администрация Газы	Арендная плата и вакцины	107 152	-	-
Гана	Доллары США	3 000	-	3 000
Греция	Доллары США	15 000	-	-
Ватикан	Доллары США (регулярные взносы)	2 500	-	-
Ватикан	Доллары США (стипендии на профессионально-техническую подготовку)	10 000	-	-
Индия	Товары	13 333	-	13 333
Иран	Доллары США	6 000	-	6 000
Иран	Медикаменты	1 120	-	-
Ирак	Доллары США	100 000	-	100 000
Ирландия	Доллары США	40 000	-	-
Израиль	Портовое и транспортное обслуживание	550 000	-	-
Израиль	Вода и вакцины	41 629	-	-
Италия	Доллары США	160 871	80 000	-
Япония	Доллары США	40 000	-	-
Иордания	Арендная плата, вода и вакцины	134 469	-	-
Иордания	Здания из рифленого железа а/	5 040	-	-
Иордания	Портовое обслуживание	6 968	-	-
Кувейт	Доллары США	220 000	-	-
Ливан	Арендная плата, лабораторное обслуживание, вода и вакцины	43 253	-	-

Таблица С (продолжение)

Государства, делающие взносы	Характер взносов или цель	Официально обещанные взносы на 1968 год (в долл.)	Остаток непоступивших взносов	
			Предыдущие годы (в долл.)	За 1968 год (в долл.)
Ливия	Доллары США	100 000	-	-
Люксембург	Доллары США	3 000	-	3 000
Малайзия	Доллары США	1 500	-	-
Мексика	Доллары США	10 000	-	-
Мексика	Бобы пинто	10 000	-	-
Монакс	Французские франки	204	-	-
Марокко	Доллары США	25 000	-	-
Нидерланды	Доллары США	110 193	-	-
Новая Зеландия	Новозеландские доллары и дол- лары США	67 200	-	-
Нигер	Доллары США	2 500	510	-
Нигерия	Доллары США	5 000	-	5 000
Норвегия	Доллары США	91 000	-	-
Пакистан	Фунты стерлингов	20 969	-	-
Филиппины	Доллары США	1 250	-	1 250
Катар	Доллары США	10 000	-	-
Саудовская Аравия	Доллары США	297 778	-	-
Сингапур	Доллары США	1 000	-	-
Судан	Суданские фунты	-	5 740	-
Швеция	Доллары США (регулярные взносы)	194 364	-	-
Швеция	Доллары США (для образования и подготовки)	2 028 005	-	-
Швеция	Доллары США (для сооружения колодца для ЦПП и ЦПТСУ в Сибиле)	-	11 662	-
Швейцария	Швейцарские франки (регулярные взносы)	104 167	-	-
Швейцария	Швейцарские франки (для учебного института БАПОР/ЮНЕСКО)	92 593	-	-
Сирия	Портовое обслуживание	28 882	-	-
Сирия	Арендная плата и вакцина	59 888	-	-
Тринидад и Тобаго	Доллары США	1 500	-	-
Тунис	Доллары США	4 000	-	-
Турция	Доллары США	10 000	-	-
Объединенная Арабская Республика	Медикаменты	1 845	-	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Фунты стерлингов	4 500 000	-	-
Соединенные Штаты Америки	Продовольствие (1966-67 гг.)	-	41 222	-
Соединенные Штаты Америки	Продовольствие б/	8 900 000	31 938	386 250
Соединенные Штаты Америки	Доллары США и местные валюты б/	13 300 000	-	6 650 000 с/
Югославия	Товары	20 000	-	20 000
		<u>37 561 311</u>	<u>191 072</u>	<u>9 425 408</u>

а/ Специальные взносы в связи с чрезвычайным положением, возникшим в результате военных действий в июне 1967 года, в сумме 1 327 836 долл. США.

б/ Этот взнос будет сделан при условии, что он не превысит 70 процентов взносов, сделанных всеми другими государствами за финансовый период, к которому относится это обещание Соединенных Штатов.

с/ Этот остаток возник в результате ассигнования Агентством на 1968 год половины обычного взноса в соответствии с финансовым годом государства-донора, заканчивающегося 31 декабря 1968 года.

Взносы, полученные из неправительственных источников
(в долл. США)

Таблица D

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профессиональное обучение (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
<u>Австралия</u>					
Австралийцы в помощь беженцам (AUSTCARE)	Наличные	-	-	111 555	-
Дж. Китчен и Сыновья	Мыло	-	-	1 096	-
Австралийская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций	Наличные	-	-	69	-
Австралийская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций - Отделение в штате Виктория	Наличные	502	-	-	-
<u>Бельгия</u>					
Католическая каритас	Медиканменты	-	-	320	-
Бельгийский комитет помощи беженцам	Наличные	-	-	70 000	-
Манта С.А., Бельгия	Одеяла	-	-	3 480	-
<u>Канада</u>					
Кампания по оказанию чрезвычайной помощи арабским беженцам, Виндзор	Наличные	-	-	-	122
Д-р Р.П. Бэрд	Наличные	460	-	-	-
Канадские сбережения в пользу Детского фонда	Наличные	-	-	4 653	-
Г-жа Финнемор	Наличные	-	-	91	-
Оксфордский комитет за облегчение труда женщин (ОКРАМ)	Молоко	-	-	1 516	-
Персонал медицинского центра канадских вооруженных сил	Наличные	-	-	185	-
Средняя школа в Поинт Грей, Ванкувер	Наличные	-	-	170	-
Канадская объединенная церковь	Одеяла	-	-	6 406	-
Комитет услуг унитарной церкви	Наличные	-	-	3 472	-
Различные жертвователи	Бывший в употреблении кондиционер, печька и т.д. для средств под-готовки	-	-	21	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	23	-
<u>Дания</u>					
Датский совет беженцев	Шлифовальный станок	-	-	4 670	-
<u>Федеративная Республика Германии</u>					
Байерисхе Ферайнсбанк	Наличные	1 000	-	-	-
Каритас	Детские одеяла	-	-	3 080	-
Компания Даймлер-Бенц, Штуттгарт	Наличные	1 000	-	-	-
Немецкий банк - АГ	Наличные	1 000	-	-	-
Диаконисес Верк	Наличные	2 500	-	-	-
Диаконисес Верк	Зерно, мясо, одеяла, палатки, суп маги, мука, масло и сборные здания	-	-	-	618 805
Флюхтлингзакцион 66	Наличные	-	-	62 975	-
МИСЕРЕОР	Наличные и мука	-	-	85 486	31 250
Ближневосточные представители германских банков	Наличные	-	-	750	-
Хельмут Шпель	Наличные	248	-	-	-
Различные жертвователи	Наличные	29	-	14	-

/ ...

Взносы, полученные из неправительственных источников
(продолжение)

Таблица D
(продолжение)

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профессиональное образование (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
<u>Финляндия</u>					
Финский совет по оказанию помощи беженцам	Наличные	-	-	13 800	-
Г-жа Хелви Сипила	Наличные	1 000	-	-	-
<u>Франция</u>					
Франко-арабская ассоциация солидарности	Наличные	795	-	-	-
Эль Маллавани И.	Наличные	-	-	464	-
Французский Красный Крест	Наличные	-	-	-	15 959
Эдмунд Гуй	Наличные	-	-	93	-
Различные жертвователи	Подарочные купоны ЮНЕСКО	-	-	240	-
<u>Газа</u>					
Семья Абу Абдалла	Арендная плата	-	-	71	-
Семья Абу Айяц	Арендная плата	-	-	26	-
Семья Абу Айяд и Авада	Арендная плата	-	-	51	-
Семья Абу Кхуса	Арендная плата	-	-	23	-
Семья Абу Миддаин	Арендная плата	-	-	1 406	-
Семья Абу Оммар и Кхалиль Кхалиль	Арендная плата	-	-	26	-
Семья Абу Салим	Арендная плата	-	-	345	-
Семья Салах Наср	Арендная плата	-	-	20	-
Семья Абу Шааб	Арендная плата	-	-	311	-
Семья Абу Урибан	Арендная плата	-	-	66	-
Семья Абу Урибан и Абу Миддаин	Арендная плата	-	-	34	-
Семья Авада	Арендная плата	-	-	1 103	-
Семья Авада и Абу Миддаин	Арендная плата	-	-	226	-
Семья Дагхма	Арендная плата	-	-	78	-
Семья Эль-Муссаддар	Арендная плата	-	-	198	-
Муниципалитет Газы	Арендная плата	-	-	39	-
Семья Муссаддар и Кюр'ан	Арендная плата	-	-	263	-
Салех Али Барбакх	Арендная плата	-	-	32	-
Семья Тарази	Арендная плата	-	-	81	-
Управление церковного имущества	Арендная плата	-	-	4 637	-
<u>Исландия</u>					
Женский клуб Несчорч (Рейкьявик)	Наличные	100	-	-	-
<u>Италия</u>					
Г-жа Салвиакки Иммакулата	Наличные	-	-	480	-
<u>Ямайка</u>					
Ассоциация Организации Объединенных Наций на Ямайке	Наличные	-	-	136	-
<u>Иордания</u>					
Муниципальный совет, Калкилия	Арендная плата	-	-	616	-
Иорданский Красный Полумесяц	Медикаменты	-	-	-	281
Совместное мероприятие добровольных объединений					
Комитет услуг американских друзей	Палатки	-	-	-	1 039
Совет взаимопомощи (Лондон)	Палатки	-	-	-	1 245
Всемирная лютеранская федерация	Палатки	-	-	-	15 557
Центральный комитет меннонитов	Палатки	-	-	-	15 557
Всемирный совет церквей					
Ближневосточный совет церквей	Палатки	-	-	-	15 557
Неизвестные лица	Услуги	-	-	704	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	53	-

/ ...

Взносы, полученные из неправительственных источников
(продолжение)

Таблица D
(продолжение)

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профессиональное обучение (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
<u>Ливан</u>					
Иностранные авиакомпании	Наличные	-	-	-	160
Греческая православная община	Арендная плата	-	-	641	-
Наследники Саадеддина Шатила	Арендная плата	-	-	1 282	-
Г-жа Норма Кассаб	Наличные	64	-	-	-
Мерк Шарп, Дохме и Грост	Медикаменты	-	-	101	-
Мнеимнех и Бохсади	Арендная плата	-	-	1 442	-
Компания Зингер	Электрическая вычислительная машина	-	-	450	-
Сирийско-ливанская миссия	Арендная плата	-	-	1 923	-
Неизвестные лица	Наличные	-	-	96	-
Неизвестные лица	Услуги	-	-	1 138	-
<u>Люксембург</u>					
П. Биерман	Наличные	500	-	-	-
Неизвестные лица	Наличные	2 000	-	-	-
<u>Монако</u>					
Девушки-гиды Монако	Наличные	500	-	-	-
<u>Нидерланды</u>					
Фонд помощи палестинским беженцам	Наличные	-	-	3 000	-
Компания Филиппис	Транзисторные приемники	-	-	77	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	18	-
<u>Новая Зеландия</u>					
Новозеландский совет организаций по оказанию помощи другим странам (CORSO)	Наличные	11 379	-	8 174	-
Новозеландская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций, отделение Южного Кантербери	Подарочные купоны ЮНЕСКО	130	-	-	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	11	-
<u>Норвегия</u>					
Артур Крокснес	Наличные	-	-	141	-
Норвежский совет беженцев	Одеяла, палатки и кастрюли	-	-	-	36 125
Норвежский совет беженцев	Наличные	8 000	-	27 292	-
Норвежский Красный Крест	Наличные	-	-	129	-
Сбережения в пользу Детского фонда (Редд Барна)	Наличные	420	-	-	-
<u>Португалия</u>					
Фонд Гулбенкиана	Наличные	10 000	-	-	-
<u>Швеция</u>					
Г-жа Эва Броден	Наличные	-	-	58	-
Бенгт Эрикссон	Наличные	500	-	-	-
Выпускной класс школы Сьокотерскасскола	Наличные	-	-	105	-
Эрланд Джонсон	Больничное оборудование	-	-	240	-
Шведский комитет для палестинских беженцев	Наличные	-	-	128	-
Шведская организация по оказанию индивидуальной помощи	Одеяла	-	-	-	393
Шведское общество в защиту Детской федерации	Наличные	5 295	-	8 000	33 750

/ ...

Взносы, полученные из неправительственных источников
(продолжение)

Таблица D
(продолжение)

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профессиональное обучение (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
<u>Швеция (продолжение)</u>					
Шведское общество в защиту Детской Федерации	Одеяла	-	-	142	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	10	-
<u>Швейцария</u>					
Швейцарские пасторы	Наличные	278	-	-	-
Хоффман Ла Рош	Медикаменты	-	-	2 000	-
Г-жа Эва Мари Крбек	Наличные	185	-	-	-
Швейцарская ассоциация международной гражданской службы	Наличные	602	-	-	-
Найизвестные лица	Наличные	-	-	46	-
Различные жертвователи	Наличные	-	-	7	-
<u>Сирия</u>					
Местные органы власти	Арендная плата	-	-	2 019	-
<u>Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии</u>					
Доктор Риад Бейдун	Наличные	-	-	64	-
Университетская школа для девушек, Блекпул	Наличные	499	-	-	-
Коммаркет Пресс Лимитед	Наличные	-	-	587	-
У.Е. Голчер	Наличные	-	-	72	-
Ирак Петролеум Ко., Лимитед	Наличные	-	-	8 532	-
Ирак Петролеум Ко., Лимитед	Публикации и стальные трубы	-	-	10 332	-
Оксфордский комитет за облегчение женского труда (ОКРАМ)	Наличные	4 598	-	32 854	506 011
Оксфордский комитет за облегчение женского труда (ОКРАМ)	Одеяла и палатки	-	-	-	11 874
Методистская церковь Петтс Вуда	Наличные	432	-	-	-
Г-жа М. Роджерс	Наличные	432	-	-	-
Постоянная конференция британских организаций по оказанию помощи беженцам:					
Фонд пастора Барсари	Наличные	912	-	-	-
Фонд помощи Среднему Востоку	Наличные	-	-	1 864	-
Ассоциация Великобритании и Северной Ирландии по содействию Организации Объединенных Наций	Наличные	-	-	543	-
Общество борьбы с желаниемми	Полуфабрикатные медикаменты и часть стоимости единиц Диксион	-	-	-	15 284
Неизвестные лица	Наличные	-	-	1 200	-
Различные жертвователи	Наличные	24	-	70	-
Различные жертвователи	Молоко	-	-	12	-
<u>Соединенные Штаты Америки</u>					
Абдалла Салих	Наличные	-	-	100	-
Американские друзья турецкой Палестины	Наличные	-	-	50	-
Американские друзья Среднего Востока	Наличные	500	-	-	-
Американская корпорация восстановления Среднего Востока (AMER)	Наличные	-	-	2 382	-
Американская корпорация восстановления Среднего Востока (AMER)	Медикаменты, овес и чай	13 462	-	-	-
Американская миссия, Бейрут	Арендная плата	-	-	1 019	-
Клуб американских женщин в Ливане	Наличные	481	-	-	-

/ ...

Взносы, полученные из неправительственных источников
(продолжение)

Таблица D
(продолжение)

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профес- сиональное обучение (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
<u>Соединенные Штаты Америки</u> (продолжение)					
Арабско-американская нефтяная компания (АВАМСО)	Наличные	30 000	73 330	44 980	-
Арабский клуб, Монтерей	Наличные	-	-	169	-
Комитет американских друзей Джон Кафарелли	Медикаменты	-	-	340	-
Марк А. Чеслер	Наличные	-	-	75	-
Кооператив за американскую помощь всем (CARE)	Одеяла, говядина и машины по изготов- лению бетонных блоков	-	-	-	18 608
Г-жа Патриция А. Даттон	Наличные	-	-	15	-
Г-жа Маргаут М. Элверт	Наличные	-	-	50	-
Первый приход Линкольна	Наличные	-	-	467	-
Совет дружеских услуг	Наличные	-	-	-	1 204
Поместье Уильяма Ле Рой Гарта	Наличные	-	-	283	-
Чикагское немецко-американское общество	Наличные	-	-	50	-
Аспиранты в помощь беженцам	Наличные	-	-	1 400	-
Комитет Большого Сиэтла в помощь арабским беженцам	Наличные	-	-	100	-
Направляющая ассоциация Плезантвила	Наличные	-	-	50	-
Г-жа Гертруда С. Хесс	Наличные	-	-	50	-
Манучер Сафа Исфакани	Наличные	-	-	100	-
Г-жа Анна Мария Манассе	Наличные	-	-	130	-
Центральный комитет меннонитов	Одеяла и палатки	-	-	-	3 234
Центральный комитет меннонитов	Наличные	-	-	-	10 000
Университет Майями, Оксфорд, Огайо	Наличные	-	-	500	-
Миннесота Майнинг энд Манифакчу- ринг Ко., Лимитед	Термофаза	-	-	180	-
Средняя школа в Маквонаго	Наличные	274	-	-	-
НАДЖЖА, Американские женщины для Среднего Востока	Наличные	500	-	-	-
Фонд Оттингера	Наличные	1 000	-	-	-
Чикагский интернационал помощи Палестине	Медикаменты	-	-	-	6 034
Г-жа Элизабет М. Пост	Наличные	-	-	100	-
Р.Дж. Рэйнолдс фуд инкорпорейшн	Яичный порошок	-	-	1 936	-
Отделение Американской ассоциации содействия Организации Объеди- ненных Наций в Скарсдэйл-Хартс- дэйл	Наличные	-	-	100	-
Сэлби, Пурпит С.С.А.	Наличные	-	-	51	-
Д-р Ваджи Шинди	Наличные	-	-	100	-
Стефенский колледж в Колумбии, Миссури	Наличные	-	-	750	-
Центр Святой Земли	Наличные	-	-	2 204	-
Юнионистская теологическая семи- нария, Нью-Йорк	Наличные	-	-	450	-
Совет в помощь Организации Объ- единенных Наций в Гринвиче, Коннектикут	Наличные	-	-	300	-
Комитет США в помощь беженцам	Наличные	-	-	300	-
Американский Омэн	Наличные	-	-	231	-
Неизвестные лица	Наличные	-	-	50	-
Различные жертвователи	Наличные	10	-	730	-

/ ...

Взносы, полученные из неправительственных источников
(продолжение)

Таблица D
(продолжение)

От кого поступили взносы	Характер взносов	Стипендии на профессиональное обучение (в долл.)	Взносы на другие виды образования (в долл.)	Другие взносы (в долл.)	Специальные взносы на чрезвычайные нужды (в долл.)
Международные организации					
Каритас Интернэшнел	Одеяла	-	-	-	1 051
Каритас в Иордании	Одеяла	-	-	-	3 390
Католический совет по оказанию помощи беженцам	Наличные	-	-	5 662	-
Международная конфедерация свободных профсоюзов	Наличные	-	-	3 000	-
Международный центр повышенной профессионально-технической подготовки (ЦО), Турин	Услуги	12 859	-	-	-
Международная федерация женщин деловых и свободных профессий XI конгресс	Наличные	1 030	-	-	-
Центральный комитет	Наличные	5 537	-	-	-
Австралия	Наличные	1 008	-	-	-
Канада	Наличные	6 027	-	-	-
Япония	Наличные	200	-	-	-
Новая Зеландия	Наличные	499	-	-	-
Швеция	Наличные	199	-	-	-
Швейцария	Наличные	502	-	-	-
Соединенное Королевство	Наличные	1 498	-	-	-
Соединенные Штаты Америки	Наличные	500	-	-	-
Всемирная лютеранская федерация	Наличные	-	-	1 652	-
Всемирная лютеранская федерация	Детская пища, одеяла, матрасы, оборудование, палатки и медицинское оборудование	-	-	-	23 007
Организация Объединенных Наций, Нью-Йорк	Услуги персонала	-	-	4 048	-
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Услуги персонала	-	349 116	-	-
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Подарочные купоны ЮНЕСКО	-	-	260	-
Женская помощь БАПР	Наличные	-	-	3 173	-
Всемирный совет церквей - Ближневосточный совет церквей	Одеяла, матрасы и наборы домашних инструментов	-	-	-	68 639
Всемирный совет церквей - Ближневосточный совет церквей	Наличные	-	-	6 000	-
Всемирная организация здравоохранения	Услуги персонала	-	-	65 185	-
Международное общество Зонта	Наличные	13 000	-	-	-
Район XIII Международного общества Зонта	Наличные	1 000	-	-	-
Различные жертвователи	Подарочные купоны ЮНЕСКО	-	-	225	-
		<u>145 470</u>	<u>422 446</u>	<u>649 501</u>	<u>1 454 136</u>

Сводная таблица

Взносы на стипендии для профессиональной подготовки	145 470
Взносы на другие виды образования	422 446
Другие взносы	649 501
Специальные взносы на удовлетворение чрезвычайных нужд	<u>1 454 136</u>
	<u>2 671 553</u>

/ ...

Таблица Е

Прочие поступления
(в долл. США)

Характер поступлений	Сумма (в долл.)
Банковские проценты	240 108
Продажа пустых контейнеров	238 204
Продажа акций Иорданского банка развития - выпуск 1968 года	182 000
Возмещение средств по спорным и зарезер- вированным требованиям	75 190
Материалы и оборудование, полученные от Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций	34 593
Средства, полученные от приобретения това- ров для третьей стороны	7 707
Продажа непригодного оборудования и ме- таллолома	7 710
Пожертвованные детские одеяла	4 483
Различные	18 283
Чистые убытки от приносящих доход видов деятельности	(1 670)
Общий объем различных поступлений	<u>806 608</u>

Таблица F

Погашение обязательств предыдущих лет
(в долл. США)

<u>Оказание непосредственной помощи</u>	<u>Обязательства, перенесенные с 1967 года</u> (в долл.)	<u>Обязательства, покрываемые расходами</u> (в долл.)	<u>Обязательства, перенесенные на 1969 год</u> (в долл.)	<u>Экономия от погашения обязательств предыдущих лет</u> (в долл.)
<u>Основные продовольственные пайки</u>				
Стоимость пайков	124	-	-	124
Распределение пайков	1 204	1 232	-	(28)
Всего по основным продовольственным пайкам	1 328	1 232	-	96
<u>Дополнительное питание</u>				
Программа выдачи горячей пищи	15 910	8 429	7 129	352
Программа выдачи молока	1 671	1 269	-	402
Всего по дополнительному питанию	17 581	9 698	7 129	754
<u>Жилища</u>				
Строительство жилых помещений	20 882	9 918	217	10 747
Улучшение дорог и благоустройство лагерей	1 512	1 622	-	(110)
Всего по жилищам	22 394	11 540	217	10 637
<u>Помощь особо нуждающимся беженцам</u>				
Всего на помощь беженцам	18 096	18 159	-	(63)
Здравоохранение	59 399	40 629	7 346	11 424
<u>Медицинское обслуживание</u>				
Клиники общего профиля	8 625	8 281	367	(23)
Больницы общего профиля	62 860	4 379	-	58 481
Охрана здоровья матери и ребенка	54 707	39 756	681	14 270
Борьба с туберкулезом	22	17	-	5
Медицинское обслуживание в школах	43	46	-	(3)
Другое медицинское обслуживание	2 615	708	-	1 907
Всего на медицинское обслуживание	128 872	53 187	1 048	74 637
<u>Санитарно-гигиенические мероприятия</u>				
Дренаж поверхностных вод	650	608	-	42
Удаление мусора и сточных вод	35 445	17 641	5 355	12 449
Водоснабжение	933	392	-	541
Всего на санитарно-гигиенические мероприятия	37 028	18 641	5 355	13 032
Всего на здравоохранение	165 900	71 828	6 403	87 669
<u>Образование</u>				
<u>Общее образование</u>				
Начальное образование	193 724	136 968	29 624	27 132
Подготовительные курсы	72 013	38 867	13 775	19 371
Подготовка персонала без отрыва от производства	1 056	-	-	1 056
Учебный институт БАПОР/ЮНЕСКО	9 740	7 553	-	2 187
Работа с молодежью	1 520	420	400	700
Управление	94	101	-	(7)
Всего на общее образование	278 147	183 909	43 799	50 439
<u>Профессиональное обучение</u>				
<u>Подготовка в центрах БАПОР</u>				
Центр профессиональной подготовки в Каландии	2 356	421	450	1 485
Центр профессиональной подготовки в Вади Сири	8 470	5 959	2 544	(33)
Центр подготовки учителей в Рамаллахе	968	872	-	96
Центр обучения женщин в Рамаллахе	7 178	4 236	2 453	489
Центр профессиональной подготовки в Газе	2 823	2 893	-	(70)
Центр для слепых в Газе	743	-	-	743
Центр профессиональной подготовки в Сиблине	12 193	10 096	706	1 391
Центр подготовки технических специалистов и учителей в Сиблине	3 349	2 268	286	795
Центр профессиональной подготовки в Дамаске	2 035	1 958	-	77
Всего на подготовку в центрах БАПОР	40 115	28 703	6 439	4 973
Всего на образование	318 262	212 612	50 238	55 412

Таблица F (продолжение)

Общие расходы	Обязатель- ства, пере- несенные с 1967 года (в долл.)	Обязатель- ства покры- тые расходами (в долл.)	Обязатель- ства, пере- несенные на 1969 год (в долл.)	Экономия от погашения обязательств предыдущих лет (в долл.)
<u>Услуги по снабжению и транспорту</u>				
Хранение запасов на складах	8 278	7 797	-	481
Содержание транспортных средств	1 792	1 885	1 189	(1 282)
Пассажирский транспорт	5 850	5 830	-	20
Грузовой транспорт	14 945	14 936	-	9
Всего на услуги по снабжению и транспорту	<u>30 865</u>	<u>30 448</u>	<u>1 189</u>	<u>(772)</u>
<u>Другие виды внутреннего обслуживания</u>				
Административное обслуживание	4 852	2 536	500	1 816
Услуги по обработке данных	170 500	170 500	-	-
Охрана	11 485	9 566	2 040	(121)
Всего на другие виды внутреннего обслуживания	<u>186 837</u>	<u>182 602</u>	<u>2 540</u>	<u>1 695</u>
<u>Общие административные расходы</u>				
Административные расходы в районах	3 583	2 747	-	836
Административные расходы в лагерях	2 057	2 174	-	(117)
Служба общественной информации	6 100	6 075	-	25
Всего по административным расходам	<u>11 740</u>	<u>10 996</u>	<u>-</u>	<u>744</u>
Итого по общим расходам	<u>229 442</u>	<u>224 046</u>	<u>3 729</u>	<u>1 667</u>
<u>Замена утерянного или ремонт поврежденного имущества учреждений и другие чрезвычайные расходы, связанные с военными действиями</u>				
Замена уничтоженного или исчезнувшего имущества	72 507	61 207	-	11 300
Ремонт поврежденного имущества	33 261	14 402	-	18 859
	<u>105 768</u>	<u>75 609</u>	<u>-</u>	<u>30 159</u>
Итого на все виды обслуживания	<u>878 771</u>	<u>624 724</u>	<u>67 716</u>	<u>186 331</u>

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Общие примечания

Примечание 1

Ведомости основаны на счетах Агентства, ведущихся в долларах США при следующем валютном курсе по отношению к доллару:

Ливанские фунты	- 3,12
Сирийские фунты	- 4,16
Швейцарские франки	- 4,32
Все другие валюты	- по официальному обменному курсу

Ведомость бюджета, расходов и обязательств

Примечание 2

Бюджетные цифры отражают бюджет Агентства на 1968 год 1/, представленный двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи и впоследствии исправленный с учетом дополнительных расходов за счет особых взносов, о которых говорится в конце стр. 28 A/SPC/PV.632. 2/

Ведомость поступлений, расходов и обязательств

Примечание 3

Поступления от вкладов, выделенных для кассы взаимопомощи персонала и медицинского страхования персонала Агентства, и расходы на управление этими фондами (если таковые были) не включены в ведомости I и II, поскольку кредит и дебет этих средств осуществляется непосредственно по этим фондам. См. также примечание в приложении к настоящей отчетности.

Примечание 4

В эти ведомости не включены также пожертвования, сделанные непосредственно беженцам правительствами стран, в которых проживают эти беженцы, а также добровольными и иными организациями. (Для включения этих средств в качестве поступлений БАПОР они должны подлежать

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Приложение № 13 (A/7213), пункт 161.

2/ A/SPC/PV.632., конец стр. 28 английского варианта.

прямому и полному контролю со стороны БАПОР и относиться к такой категории средств, которые могут быть использованы Агентством в рамках его программы).

Примечание 5

Пожертвования натурой регистрируются в том стоимостном выражении, которое указывается жертвователями, если эта стоимость известна и считается приемлемой; в других случаях стоимость устанавливается Агентством с учетом существующих рыночных оценок.

Ведомость оборотного капитала (оперативный резерв)

Примечание 6

Перевод 431 664 долл. в резерв непогашенных обязательств связана с первоначальной выплатой 497 000 долл., полученных Агентством в 1967 году от продажи его акций Иорданского банка развития. По условиям соответствующего соглашения между Агентством и правительством Иордании, вся сумма в 497 000 долл. должна была быть выделена на капитальное строительство для беженцев в Иордании (в основном школы), однако в действительности в 1967 году таким образом было задействовано только 65 336 долларов. Поэтому данное отчисление из оборотного капитала было сделано с целью исправления счетов за 1967 год, поскольку соответствующие поступления были внесены в эти счета.

Ведомость актива и пассива

Примечание 7

В 1968 году было решено, что актив и пассив Чрезвычайного фонда не являются активом и пассивом Агентства. Поэтому они не отражены в ведомости IV. Сравнительные данные на 31 декабря 1967 года были исправлены, с тем чтобы исключить эти актив и пассив.

Примечание 8

В соответствии с практикой дебетирования Агентством полной стоимости зданий, оборудования, займов беженцам на расходы в год строительства, выдачи на использование или займы следующие активы Агентства, а также здания и сооружения, построенные Агентством, в ведомости IV не отражены:

	<u>Первоначальная стоимость</u> (в долл.)
Транспортные средства	1 079 670
Другое оборудование	2 749 239
Здания и сооружения:	
Жилые помещения для беженцев	7 563 806

Первоначальная стоимость

(в долл.)

Другие здания и сооружения,
(например, школы, учебные
центры, пункты распределе-
ния продовольствия, поликли-
ники, склады, администра-
тивные учреждения), исполь-
зуемые Агентством в своих
программах

11 508 056

Примечание 9

Наличные запасы оценивались по стандартным ценам Агентства, являющимся приблизительной стоимостью с соответствующей поправкой на возможные убытки по устаревшим запасам, подлежащим реализации. Такие запасы составляют лишь незначительную часть общих запасов материально-технических средств.

Примечание 10

На 31 декабря 1968 года Агентство имело условные долги на сумму 1 798 980 долл., состоящие из заказов на товары, которые еще не получены.

Примечание 11

Резерв на выплату других выходных пособий персоналу по истечении срока службы должен был быть больше примерно на 3 400 000 долл., если бы всем сотрудникам предусматривалась полная выплата некоторых выходных пособий. Однако Агентство считает, что 30% его международных сотрудников, 50% его сотрудников категории специалистов и общих служб, нанимаемых на местной основе, и 40% местных работников физического труда в соответствии с правилами Агентства о персонале не будут иметь право на получение этих выходных пособий, либо по причине ухода с работы из Агентства добровольно, либо в связи с устройством на работу у другого работодателя сразу же после ухода из Агентства.

В. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

1. Генеральный комиссар БАПОР представил Комиссии ревизоров для ревизии следующие ведомости с соответствующими таблицами:

Ведомость I. Бюджет, расходы и обязательства.
Ведомость II. Поступления, расходы и обязательства.
Ведомость III. Оборотный капитал (оперативный резерв)
Ведомость IV. Актив и пассив.

2. Утвержденный бюджет на 1968 год составил 44 430 000 долл. Общие расходы составили 41 904 749 долл., а обязательства, перенесенные на 1969 год, - 2 082 356 долл.

3. Расходы и обязательства за 1968 год составили 43 987 105 долл., а поступления - 41 108 175 долл. (ведомость II). Дефицит в 2 878 934 долл. был погашен за счет оборотного капитала. Этот оборотный капитал, как показано в ведомости III, является практически излишком, состоящим из излишков, накопленных в течение предыдущего года. Обращается внимание на тот факт, что оборотный капитал очень быстро уменьшается, о чем свидетельствуют следующие данные на 31 декабря каждого года:

Год	(В долл.)
1964	17 620 062
1965	15 292 176
1966	14 274 016
1967	16 686 923 a/
1968	13 651 941

a/ Увеличился в связи с превышением доходов над расходами, явившимся результатом специальных вкладов, последовавших за чрезвычайным положением в июне 1967 года.

4. БАПОР могла бы рассмотреть вопрос о поисках путей и средств избежания истощения накопленного оборотного капитала Агентства.

Обеспечение материалами

5. В ходе ревизии было отмечено, что БАПОР закупила 450 палаток, сделанных из производимого на месте материала, и вывезла их из Ливана. По законам местного правительства, которое субсидирует экспорт одежды местного производства, агентство не затребовало возврата части пошлин на сумму примерно в 22 050 ливанских фунтов. В другом аналогичном случае требование экспортной субсидии

не было предъявлено до покупки. Это привело к потере 34 000 ливанских фунтов. Хотя Агентство заверило, что до подписания подобных контрактов в будущем будет проводиться соответствующее изучение полагающихся возвратных пошлин, Совет рекомендует пересмотреть и усовершенствовать практику закупок, с тем чтобы обеспечить избежание таких потерь.

6. В течение 1968 года было определено, что актив и пассив чрезвычайного фонда для Ближнего Востока не являются активом и пассивом агентства. Таким образом, балансы этого фонда не были отражены в ведомости IV. Сравнительные цифры за 1967 год также не были приведены в соответствии с этим. Можно отметить, что на стороне актива баланс "кассовой и банковской наличности, а также наличности у посредников" снизился с 12 120 950 долл. (по данным прошлого года) до 9 120 950 долл., а "сумма, причитающаяся к получению от организации - "Чрезвычайные пожертвования для Ближнего Востока (NEED, Inc.)", с 575 115 долл. до 55 543 долл. Аналогично этому сумма в 3 519 572 долл., зафиксированная в пассиве как "средства для NEED, Inc.", не приводится в балансе за прошлый год в ведомости IV 1968 года.

Убытки в связи с военными действиями

7. Как отмечается в докладе прошлого года, убытки в связи с военными действиями в июне 1967 года составили 834 380 долл. Однако в 1968 году, в результате дополнительной проверки, сумма потерь была исправлена на 815 677 долл.; соответствующим государствам были направлены иски на сумму 804 395 долл. Незатребованный остаток, составивший 11 282 долл., представляет собой убытки, в отношении которых нет достаточной информации.

Изменения в правилах о персонале

8. В соответствии с общей политикой агентства, направленной на то, чтобы привести условия службы его международного персонала в соответствие с общей системой Организации Объединенных Наций, в 1968 году в правилах о международном персонале были сделаны следующие изменения:

а) Приложение В на странице 82 правил о персонале было исправлено путем внесения в него чистых шкал окладов персонала категории общих служб, что сделало оклады более благоприятными. Эта поправка вошла в силу с 1 апреля 1968 года.

б) Правило о персонале 107,26 (подъемное пособие) и 107,27 (потеря права на подъемное пособие) были исправлены с 1 августа 1968 года.

Платежи ex-gratia

9. Платежи ex-gratia составили в 1968 году 1 501 долл. и состояли из восьми статей, наибольшая из которых составила 399 долл. в качестве компенсации за ранения жене и дочери сотрудника, который погиб в автомобильной катастрофе.

Убытки

10. Общая сумма убытков в течение 1968 года составила 104 349 долл., по сравнению с 98 363 долл. в 1967 году. Разбивка приводится ниже:

	(долл.)
Наличность	34
Безнадежные долги	150
Материалы и оборудование	4 592
Убытки при перевозке материалов и их хранении на складах	58 271
Сбыт устаревших материалов	36 295
Убытки, понесенные при доставке материалов в район компетенции Агентства, на который не распространяется морское страхование	3 639
Другие убытки	1 368
	<hr/>
	104 349
	=====

Перечисленные выше убытки - это нормальные убытки. Кроме того, понесены следующие убытки в связи с военными действиями в июне 1967 года:

	(долл.)
Повреждение имущества в Газе (в основном здании) в связи со взрывом мины	10 720
Потери материалов в долине реки Иордан	13 829
	<hr/>
	24 549
	=====

Комиссия отметила, что в статье "Чистые убытки от приносящей доход деятельности" отмечено сокращение в различных поступлениях (таблица Е) на 1 670 долл.

Продажа акций Банка развития Иордании

11. В 1967 году Агентство получило 497 000 долл. от продажи своих акций Банка развития Иордании, и эта сумма была включена в доход Агентства. В соответствии с соглашением между Агентством и правительством Иордании вся эта сумма предназначалась на капитальное строительство в интересах беженцев в Иордании. В 1967 году на эти цели было выделено только 65 336 долл., а оставшаяся сумма в 431 664 долл. была переведена в 1968 году из оборотного капитала в резерв непогашенных обязательств.

Счета дебиторов за вычетом сумм, не подлежащих сбору

12. Счета дебиторов составляют 7 595 501 долл. Однако были предусмотрены особые ассигнования в отношении сомнительных долгов на общую сумму в 3 761 674 долл., причем сумма в 3 833 827 долл.

в ведомости IV указана как счета дебиторов. В эту сумму входят также 92 924 долл., которые отнесены к балансу счета того банка, который ранее действовал в Газе и который в настоящее время закрыт в связи с военными действиями в июне 1967 года. Представляется, что реализовать полную стоимость этого счета будет невозможным.

Счета кредиторов

13. Как отмечается в ведомости IV, счета кредиторов составляют 2 949 168 долл. В этот баланс входит сумма в 750 000 долл., являющаяся субсидией на здравоохранение и образование, которая должна быть выплачена правительством Иордании и Объединенной Арабской Республики (в течение 1967 года - 250 000 долл. и в течение 1968 года - 500 000 долл.) по заключенным до июня 1967 года соглашениям в отношении услуг, предоставленных на оккупированных ныне территориях. Ввиду отсутствия определенного соглашения об оплате, представляется сомнительным, чтобы эти статьи можно было рассматривать как подлинный пассив. Расходы 1968 года завышены на такую сумму, на какую этот пассив был отнесен на счета 1968 года (500 000 долл.).

14. Комиссия ревизоров отмечает свою признательность за сотрудничество и помощь, оказанные Генеральным комиссаром, его персоналом и Отделом внутренней ревизии.

С.М. РАЗА,
Генеральный контролер
и ревизор Пакистана

А.М. ГЕНДЕРСОН,
Генеральный ревизор
Канады

Виктор Г. РИКАРДО,
Генеральный контролер
Колумбии

1 июля 1969 г.

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.